

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.
Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőség iroda: Versecz, Iaktanya-utca 1054 szám — ide intézendő számarra a levelek és egyéb írásbeli közlemények külföldön írv. Kirchneré (felvételi és rendelő irodájában) (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán levő Kádics-féle házban) is átvetetnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felolvasó szerkesztő: Perjessy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatali illető előfizetések, hirdetések és felszólítások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutóbbban megállított. — Bélyegdíj minden beiktatásért 50 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kerjük pönteken délig beküldeni.

IX. évfolyam

Vasárnap 1900. évi február 18-án.

7. szám

Esküdtbíróági első tárgyalások Fehértemplomban.

Rendkívül élénk érdeklődés mellett kezdtek meg az esküdtbíróági tárgyalások a múlt hétfőn, a fehértemplomi kir. törvényszéknél. Sok oly dolog merült fel, és bizonyult be, melyek nagy tanulságot tesznek azokról a speciális viszonyokról, melyek közt itt a délvidéken élünk, sok oly dolog került napfényre, melyeken változtatni, sürgős szükség.

Az első nagy tanulság az, hogy mennyire igaz van Versecz város közönségének midőn a törvényszék áthelyezését, vagy Verseczen egy törvényszék felállítását kéri és sürgeti, hiszen az esküdtbírók három negyed része Verseczről került ki, a második nagy tanulság, hogy mennyire rosszul állunk itt a délvidéken a magyar állam nyelv ismerete dolgában, s hogy az esküdtek fő és alapjastromának összeállításánál sokkal körültekintőbben kellett volna eljárni, s a mi még a legszomorúbb tapasztalás az, hogy a tősgyökeres magyar szüléktől eredő s a délvidékre vándorolt magyar családok ivadéka a nemzetiségek közt elnemzetlenednek egy árva szót sem tudnak magyarul.

A fentebbiek előre bocsátása után térünk az esküdtzéki első tárgyalások leírására.

A fehértemplomi kir. törvényszék feldőlt földött vég-tárgyalási termét még szűkebbé kellett tenni, hogy az esküdtbíróknak helyet csináljanak. A közönség számára fenntartott hely teljesen, zsúfolásig megtelt közönséggel. Bizonyos meghatározott hangulat vonult át a közönségen midőn 12-én reggel 8 órakor Mélt. Paszt Vilmos kuriai bí-

ró, törv. széki elnök bírótársaival bevonult, és magas s zárnyalású, mely jogi ismeretekről és tudomástól tanuskodó, valóban gyönyörű beszédet intézett az esküdtekhez, utána Dr. Répászky Béla ügyész fejtegette alaposan és formailag is szép beszédben a 19-ik század ezen nagy vívmányának az esküdtbírói jogának fontosságát, majd Dr. Novaku Aurel az első védő szólott az esküdtekhez és közönséghez.

Felolvasták a 30 rendes és pótesküdték névsorát. A 30-ból 21 volt verseczi 5 fehértemplomi a többi vidéki. Ezután 14 esküdtet, sorsoltak ki, kik közül a 13-ik és 14-ik pótesküdt.

Molik József szatós,
Rieger János mészáros,
Lineza Miklós ügyvéd,
Kirchner Ernő műintéztulajdonos,
Balaneszku József kereskedő,
Waldherr József főreál. tanár,
Joszt Antal hentes,
Titiger Sebestyén földművelő,
Schmidt Károly földművelő,
Wessel Adolf vendéglős,
Drexler Zs. gépész,
Klauber Jakab vállalkozó,
Mayer Károly közs. isk. igazgató,
Perjessy Lajos főreál. tanár.

A kisorsolt esküdtek külön, külön lelettek az esküt és elfoglalták helyeiket.

Ezután kezdetet vette a bizonyítási eljárás. Lapunk szűk tere nem engedi meg, hogy részletesen ismertessük az eljárást, csak elbeszéljük az esetet.

A vádlott Hellebrand János fehértemplomi lakos, mezőcsész volt; ki 1899 évi szept. 6-án 10 fűt szállólopásban ért Bozsánits Milerád vöröstemplomi napszámost megölte. Az ügyet komplikálta az, hogy a megölt ember háiba kapta a lövést, és utána, 1900 évi Január 10-én behalt. A vádlott tagadja, hogy megakarta volna löni Bozsánicsot; csak utána futott és bár igaz, hogy a puskakaszt felhúzza, de puskája csak akkor sült el, mikor futás közben megbotlott.

A bizonyítási eljárás végeztével a bíróság az esküdtekhez a következő kérdéseket intézte:

1. Bűnös-e Hellebrand abban, hogy Bozsánicsot ölési szándékkal reá irányított puskájából háiba lötte és ezzel halálát okozta, a nélkül, hogy ez a lövés az őrizet-re bízott vagyon ellen intézett jogtalan és közvetlen meglátás elhárítására szükséges volt volna, és a nélkül, hogy vádlott feleletben, ijedségben vagy megzavarodottságban lett volna? Ha nem?

2. Bűnös-e vádlott abban, hogy a lopás miatt erősen felindulva, felindultságában keletkezett és rögtön végre-

is hajtott ölési szándékkal tette a halált okozta lövést? Ha nem?

3. Bűnös-e vádlott abban, hogy Bozsánicsot puskájából reá irányított lövéssel szándékosan, de ölési szándék nélkül háiba lötte? — Ha nem?

4. Bűnös-e vádlott a halált okozott súlyos testi sértés büntetében, a nélkül, hogy erős felindulásban, ijedségben vagy megzavarodottságban volt volna?

5. Bűnös-e vádlott a gondatlanság által elkövetett megölésben; mely akként következett be, hogy puskájának ravaszát felhúzza, Bozsánics után szaladt, szaladás közben megbotolván puskája elsült.

Az esküdtek visszavonulván a közönség izgatottan várta az eredményt. — Hosszabb szünet után visszatértek az esküdtek és főnökük Waldherr József főreálisk. tanár szokásos fogadalom előrebocsátásával kihirdette: hogy az esküdtek a fellelt kérdések mindegyikére szótöbbséggel nem-mel (7-8 nem, 4-5 igen) válaszoltak s így Hellebrand Jánost nem vétkesnek mondották ki.

A törvényszék a maga ítéletét d. u. 5 órakor hirdette ki, mely szerint vádlottat az esküdtek verditje alapján felmentette.

A kir. ügyész semmisségi panaszt jelentett be. A közönség eljenzéssel hagyta el a termet, de az éljenek részben az esküdteket, részben a kir. ügyészt illették.

A jogász világ majdnem teljesen egyhangú véleménye az, hogy ezen ítéletet a kuria meg fogja semmisíteni és büntetés nélkül (legyen az bármily csekély) — nem marudhat a vádlott.

II. ügy.

Kedden ismét teljes számban gyűltek egybe az esküdtbírók, hogy az elsőnél sokkal érdekesebb ügybe ítélkezzenek. A törvényszék következőleg alakult meg Elnök: Dr. Pescha Miklós kir. törvényszéki bíró. Bírák: Kaszlovicz Géza, Abrudán István, jegyző Dobó M. ügyész Dr. Szenttamásy, védőügyvéd Dr. Rossu János (az elnök által hivatalból kirendelve). Szakértő orvosok Dr. Klein és Dr. Tomcsányi.

Szuronyos ör vezette be a vádlottat Vassively M. izó bavanisyei lakost, ki 9 kézsúrással megölte a szomszédját Takasinevits József és megsebesítette annak öreg édes anyját, ki fia segítségére sietett.

Az esküdtek neveinek felolvasására és az urnába való dobása közben kinos volt az a jelenet, midőn Kovács János verseczi lakos esküdt jelentkezett, hogy egy szót sem tud magyarul. Az elnök néhány kérdést intézett nem-mel az esküdthöz arra vonatkozólag, hogy hogy kerülhetett be a lajstromba . . . ? ezután egyszerűen kitérülést határozta el a törvényszék.

Kisorsoltattak a következő esküdtek: Wessel A. Pfaffel J. (közjegyzői irodavezető), Klauber J., Balaneszku D., Horváth Dénes (kovács), Ertl József (állam-

Tárcza.

Pusztuló porták.

Írta: Perjessy Lajos.

Folytatás.

IV.

A nagytiszteletű ur lámpavilága mellett éppen a bibliát forgatta, midőn beléptem parasztruhában kuszált arcczal első pillanatban nem ismert meg, majd midőn megszólaltam szótlanul keit fel, keblére ölelt, és sirtunk zokogtunk.

— Elduglak édes fiam!

Addig a míg lehet itt maradsz. Jó ez a mi népünk, nem fog elárulni senki.

A régi konyvtárban, egy eldugott bolthajtás alatt ágyat vetettek számomra. Sok hónap óta először tudtam nyugodtan alomra hajtani fejemet.

Másnap első dolgom volt a kastélyba menni tisztelni.

Az öreg ur akkor már az új épület foglya volt.

Elfogták mint magyar kormánybiztost, mit a ki a felvidéki varmegyékben jobb keze volt a pártütőknek, durva módon huzelták el családi korából.

Az öreg nagyságos asszony akkor szót utolsót, midőn férjétől bucsut vett, s midőn

latta mint fogják közre a katonak s mint kisérik el, mint a rabot, oda rogyott leánya karjai közé, szédülés érte, s azóta előhalott.

Fekete gyászruhába öltözött Klára kisasszony fogadott a kis teremben, a mint reá néztem. A fejlődő piros arczu életvidám leánykából egy kifejlődött, felnőtt, sápadt hajadon lett.

— Hol hagyta a batyámat?

Miért jött egyedül?

Ügy-e ő is elveszett? elesett. Oh szóljon beszéljen az istenre kérem.

Elmondtam, a mit tudtam, biztattam hogy Caesár biztosan megmenekült.

— Hala neked én istenem!

És most várjon itt egy kevés ideig. Megyek anyámhoz. Hallotta ugy-e már sorsát. Előkészitem szegényt, de ha beszélni fog vele legyen előrelátó . . . hiszen ön ért engem.

Igaz szivemből megköszönöm, mindazt a mit a batyámért tett.

Néhány pillanat múlva a nagyságos asszony előtt állottam. Mozdulatlanul ult egy kipárnázott keréken járó széken.

Egyetlen tagját sem bírta megmozdítani csak esdő szemeit vetette ream, mintha mondta volna: „Beszélj a fiamról!”

Czene uramból a molnárból mióta a fia hazakerült más ember lett, mint az előtt volt. Kivihetetlen nagy terveken torte a fejét, a korcs-

makat bujta és biztatta a paraszt népet. Gyur ugyancsak mutatta magát, nem igen félt az el fogástól, ha szoritották, több legény pajtásáva bevetette magát a rengetegbe, majd hire járt-hogy itt meg ott hogy büntette meg a Hurbas nistákat, felgyújtotta a megjegyzettek házeit, pajtásaival — ami bizony elég szegény volt — már néha, néha rablásra is vetemedett. Par hó nap alatt nagyon félelmes alak lett belőle, kire mint az üldözött vadra szinte vadásztak a zsan-darok.

Az öreg Czene uramat is elfogták, mert összeszedvén minden fajta fegyvert, valóságos kis arzenált rendezett be titkosan a sajpárti malom kendertörőjében.

— Nem sokára szükség lesz azokra emberek . . . vissza jön Kosuth apának . . . sőt még a magyarra napvilág.

Valaki elarulta az öregot, elvitték biz őt, rá ugyan sokaig nem süttött a napvilág.

Az apa után a fiut is nemsokára kézrekerítették, még pedig igen érdekes és szomorú körülmények közt. Gyuri, hogy apját megboszulja nagy dologba vágta a fejszjét a pajtásaival. Elhatározták, hogy elfogják, elhurcolják, magát a mindenható „B. z. ker“ t, s olyan fajta eszeveszett gondolatot fundáltak ki, hogy majd kicserélik az öreg raboskodó Czene urammal.

A vállalkozás balul ütött ki, pedig olyan szépen el volt rendezve minden. Mikor a bolle-

resmunkát, melyet a délvidék parasztsága philoxera által elpusztított szőlők felújítása körül szorgalmával elért; másrészt lehetővé tenni, hogy a bor jobb árakon elkeljen, bejelentések leg később február 20-ig megteendők, a bor-küldemények pedig február 26-ig az egyesület vezetőségéhez Temesvárra juttatandók. A ki a kiállításra részt venni óhajt, köteles bejelenteni a bor nemét (fehér, vörös vagy siller) és korát, valamint a szőlővenyigék fajtát. Mindegyik borféléből 2-2 literes üveg küldendő be. A tagok csupán a postai portó költségeit viselik; nemtagok ezenfelül a fogyasztási adót fizetik és minden üveg után egy korona díjat. A jury már márczius 3-án d. u. 2 órakor összeül és ítéletét másnap az egyeteli közgyűlésen kihirdeti. A díjak: 10 koronás arany és elismerő oklevél. A kiállítás kapcsolatosan az egyesület be fogja mutatni a 14 községben rendezett 30 napos kosárfonási tanfolyamok termékeit.

Postai gyűjtőhelyek. Hegedűs Sándor kereskedelmi miniszter elhatározta, hogy nagyobb kiterjedésű, népesebb és élénkebb forgalmú városokban postai gyűjtőhelyeket állít föl. A posta-gyűjtőhelyen füladható: barhová szóló ajánlott levél, nyomtatvány, aruminta; belföldi, Ausztriába, Bosznia-Hercegovinába és Németországba szóló legfeljebb 400 korona értékű közönséges csomag. Hétköznapokon délelőtt 8-12-ig, délután 2-6-ig, vasárnapokon és hétköznapokra eső ünnepnapokon délelőtt 9-10-ig, lesznek e postai gyűjtőhelyek a közönség rendelkezésére. A posta- és táviróigazgatóságok az ily postai gyűjtőhelyeket dohanytörszdetulajdonosoknak, kiskereskedőknek, vagy más erre vállalkozó és alkalmas helyiséggel rendelkező egyéneknek fogják átengedni és őket az általuk elért forgalomhoz képest megfelelő díjazásban részesíteni. Reméljük Versecz is részesülni fog ezen újításban.

Méhészek és gazdák figyelmébe! Az »Országos Méhészeti Egyesület« az egyesület tagjainak a következő kedvezményeket nyújtja: ingyen, tehát minden díjazás vagy provízió nélkül értékesíti méz- és viasztermelvényeiket a múlt 1899. évben közel 1000 métermázsza eladását közvetítse; jó és igen olcsó méhkaptárak és méhészeti eszközöket szerez; szükség esetében imígyen kölesönöz mézszállító edényeket; mindenféle méhészeti ügyekben felvilágosítással és szaktanácsokkal szolgál; méhészeti könyveket díjtalanul kölesönöz és az egyesületnek havonta megjelenő szakkielölését ingyen és bérmentve megküldi. Mindezt az egyesületi tagok csupán évi 4 korona tagsági díjat fizetnek. Belépési nyilatkozatok az egyesület elnökségéhez, Budapest, XI. »Köztelek« című zendők.

Hideg vízgőgyintézet Bogsánban. Temesmegye egyik szép fekvésű városkájában N. Bogsánban hidegvizgyógyintézetet akar létesíteni egy alakítandó részvénytársaság, melynek élén pénzügyi kapacitások állanak. Bogsán kedvező és szép fekvése igen alkalmas ilyen gyógyintézet létesítéséhez. Ösztönözünk a mozgalmat, már csak azért is, mert alkalmasnak látszik, a sok külföldi »Kaltwasser-Heilanstalt«-okba vándorló magyar pénznek legalább egy részét itthon tartani.

A krajcár haldoklása. Azt mondják, azok halnak meg nebezen, a kiknek sok bűnük volt az életben. Az osztrák érték makacsul ragaszkodik az élethez, sehogy sem akar meghalni. Még 1897. december 31-én a krajcár és a félkrajcár, vagyis az osztrákértékű rézpénzek megszűnnek pénzek lenni, azontul nem váltják be őket. De nem hiába a szegény emberek pénze volt a krajcár: úgy ragaszkodnak hozzá, hogy még mindig nagyon sok van belőle kezében. Mutatja ezt a pénzügyminiszter mai rendelete, mely meghosszabbítja a krajcár életét a

mostani év Juliusának végéig. 1900. június 30-ik e szerint teljes névértékében beváltják a krajcárt és a félkrajcárt az állampénztárak és az adóhivatalok. Julius elsején azonban degradálják mind a két rézpénzt; azontul még egy esztendeig adnak az egy krajcár helyett egy fillért, a félkrajcár helyett pedig félfillért. A ki 1900 július 1-e után ily rézpénzzel fizet, csak úgy adják vissza, hogy azt az 1899 évi XXXVI t. e. végrehajtása tárgyában 89.435/99. sz. a. kiadott utasítás értelmében közepén átváltkaszották.

Ökológia a törvényszéken. Két helyről is arról kapunk tudósítást, hogy verekedés volt a törvényszék házában. Az egyik botrányos jelenet Páncsován történt pár nap előtt egy végtárgyaláson, Hody pofon ütötte Adler ügyvédet. Adler erre fölkapott egy széklet és azzal rontott támadójára, aki szintén székekkel védekezett. A botránynak követke-zése párbaj lett, a melyben azonban egyik fél sem sebesült meg. — A másik eset a szabaddai törvényszék folyosóján történt. Krishaber Adolf bukott kereskedő megtámadta Fillet dr. ügyvédet, a ki esődöt kért ellene. Krishaber súlyosan megsebesítette botjával az ügyvédet.

605,870 koronát fizetett a triesti általános biztosító társaság (Assicurazioni Generali) a Sopron-lvani kastély leégett lakberendezési tárgyaiért. Ily óriási összeget hazánkban egy lakásban levő butorokért még nem fizettek. Az a körülmény, hogy még egy várszerű kastélyban is lehetséges egy ilyen óriási tüzeset, legjobban bizonyítja azt, hogy mily fontos mindenkire, hogy lakasberendezését tűzkar ellen biztosítsa, különösen akkor, midőn a Generalinál az ily biztosításért fizetendő díj oly szerfelett olcsó. Minden bővebb felvilágosítással szívesen szolgál a triesti általános biztosító társaság itteni főügynöksége.

A Divat Ujság hetedik évének 3. száma a szokásos dú tartalommal megjelent. Rendkívüli gazdagsága nyolczoldalas főcappán a legújabb divatot számos képpel, bő magyarázattal ismer-teti, a mit megkönnyít a kétoldalas szabásminta. Színes divatképe napononként a legremekebb öltözékeket ábrázolja, míg kézi munka-mellékletén az egyszerűtől egészen a pompásig való kézimunka magyarázatokat hozza oly könnyen megérthető módon, hogy az ma már számos leányiskola tanítólapjává vált. E mellett olvasói mulattatásáról sem feledkezik meg. A minden számhoz mellékelt szórakoztatót kedves novellák, háztartási tudnivalók és egyéb jótanácsok töltik ki. A hónaponként kétszer megjelenő Divat Ujság nagyon olcsó. Postán való szállítással január—márcziusi negyedévre 1 frt. 10 kr. Megrendelhető a kiadóhivataltban, Budapest, VIII., Rökk-Szilárd-utca 4. szám.

Miért rosszak a miniszterelnök arcképei. Széll Kálmán miniszterelnök pár nap előtt nagy ebédet adott, a melyen a képviselőház tagjai közül sokan voltak hivatalosak. Ebéd után sorra jartak a vendégek a palota termeit, míg abba a galleriába nem kerütek, a melyben az eddig volt miniszterelnökök arcképei figyelmeztetik a mindenkor elnököt az elmulásra. A képek előtt megjegyezte egy képviselő:

— Na, ezek nem éppen mesteri alkotások.

— Természetes — felelte erre Széll Kálmán — hiszen ezek a képek úgy készülnek, hogy mindig az utód festeti meg az elődjét.

Apponyi Albert gróf felelt erre:

— Ez még jó. De milyenek lennének ezek a képek, ha megfordítva, az előd festhette meg az utódja arcképét?

Vörös verekedés. Konstantinovic F. és Dragomirov Gyura napszámok a hét elején egymásnak a szocialista elveket magyarázták, az utóbbi fontos (időszerűen mondva kilós argumentumul egy követ használt és nehéz sebet ejtett ellenfele fején. A legyőzöttet a kórházba szállították, a győztes megszökött.

Előfizetési felhívás. Zoltán, jónévű és ismert író és hírlapíró »Délkeleti képek« című előfizetési felhívást hirdet, ez év április hó közepéig megjelenő, vonzó, tárcza módorban a Délkarpátok Svajczának: Oravicza, Marilla stb. és környékéről írt munkájára; mely vonzó, érdekes módorban megismerteti, (tehát a hasznosság is egyik elve) kívánja az igazán festői és kiváló klimatikus hatású helyet, a nagy közönséggel. A jónévű író közszélt érdekesség mellett, czélzó munkáját érdeklődéssel várjuk és ajánljuk a közönség becses figyelmébe. Ára: 1 korona. Kiadja Wunder Károly Oraviczán, hová az előfizetési díjak, vagy a szerző címére is márczius elejéig beküldendők.

Nyilttér.

„Selyem-Blousok“

4 kor. 80 fillértől feljebb — 4 méter postabér és vámmentesen szállítva, — **Minták postafordultával** küldenek, nemkülönben fekete, fehér és színes, »Henneberg-selyem« 90 fillértől 29 kor. 30 fillérig méterenként.

Henneberg G. selyemgyáros (es. és kir. udvari szállító) Zürichben.

Adófizetés iránti megintés.

Versecz város mindazon adófizetői, kik egyenes adó, közköltség, útdó, hadmentességi díj, kamarai illeték és ipartestületi díjak, temesbega-völgyi visszabalyozási járulékkal hátralékban vannak, az 1883. évi XLIV. t. cz. 55. §-a értelmében ezennel felszólítanak, hogy fenti köztartozásaikat, melyek már 1900 évi február hó 15-én befizetendő lettek volna, járulékaival együtt különbeni megzálogolás terhe alatt, nyolcz nap alatt okvetlenül lefizessék.

Városi adóhivatal adóbehajtási osztálya. Verseczen, 1900. évi február hó 15-én.

Farkas Béla,
vezető.

1274. szám. — 1900.

Hirdetmény.

A községi fiúiskola belvárosi épülete udvarán, valamint az urbáni utcai kiseddóvoda udvarán egy—egy ártézi kút fog furatni.

Az ezen kutakhoz szükséges és döngölt betonból készitendő víztartányok előállítására zart ajánlati verseny tárgyalás hirdettetik.

A víztartányok egységárai folyó méterenkint lesznek megadandók.

A 200 korona bánatpénzzel ellátott zart ajánlatok folyó évi február hó 24-ik napjának déli 12 óraig nyujtandók be a polgármesteri hivatalnál.

Az arlejtési feltételek melyekben a víztartányok méretei és a beton keverési aránya is elő van írva — a rendes hivatalos órák alatt a városi mérnöki hivatalnál tekinthetők be.

Verseczen, 1900. évi február hó 5-én.

Seemayer
kir. tanácsos, polgármester.

NEM HULL A HAJ, NINCS TÖBBÉ KOPASZ EMBER

Szenzációt kelt a gyógyfűkivonatam, melyett évek hosszú során át tanulmányoztam, hogy mikép lehessen meg-gátolni a megkopaszodást.

EXIKÁTOR

1 üveg ára 2 kor. 40 fillér.

Kapható gyógyszerárakban és mindennemű illat- és pipereczik-kereskedésben.

Főraktár: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerára, Király-utca 12 sz.

Erdélyi főraktár és vezérképviselőség: GÓTH GYULA, illat- és pipereczikk nagykereskedőnél, Gyulafehérvár-Főtéj.

Vidéki megrendeléseket utányvétellel azonnal eszközöl:

Egyedüli készítő és széjelkül-dési raktára:

Dobé Nándor

uri, női és színházi fodrász
Budapest, Nefelejts-utca 27. sz.

Ital elárúsító helyiség.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy a »Baros-téren« levő gőzmalmunkkal kapcsolatos házukban

mindennemű szeszes italoknak liter és üvegszám való kimérésére új helyiséget nyitottunk meg, és nagyérdemű vevőink kényelmére bármily mennyiségben a legolcsóbb árak mellett árúsítjuk el különböző évekből eredő természetes és tiszta borainkat a következő árakon:

Fehér bor 54, 56 és 80 fillértől feljebb literenként.

Schiller 48, 50 és 56 fillértől feljebb lit.

Vörös (igen régi) literenként kor. 1.20

Természetes pálinkák saját égetőnkől:

Törköly pálinka literje 32, 40, 60, egész 120 fillérig.

Slivovitz literje 36, 48, 56, 60, 80—160 fill.

Különösen kitűnő Slivovitz 1879-ből literje 4 kor.

Seprő pálinka 1874-ből, különös ritkaság literje 4 korona.

Kitűnő minőségű **Cognaefajok**. Igen régi **nehádiai cseresnyepálinka** a Tatárczy-féle hagyatékából.

Temesvári, udvari és kőbányai sörök:

Az üvegekért félliteresekért 10 fillér, literesekért 16 fillért kell lefizetni, mely összeg az üveg visszaadásánál kiadatik.

Megrendeléseket elfogadunk uri-utczai irodánkban, a Baross-téri gőzmalmi irodában, s nagyobb megrendelésnél az árút bérmentve házhoz szállítjuk.

Tisztelettel

Adler Vilmos és fia.

813. szám. — 1900

Hirdetmény.

A városi körülbelül 6 holdnyi amerikai kísérleti szőlőtelepnek f. évi márczius hó 1-től kezdve 20 évre leendő haszonbérbe adása és az azon levő szőlőtőkéknek és szőlőkaroknak eladása tárgyában f. évi február hó 22-én délelőtti 9 órakor a helyszínén nyilvános árverés fog tartatni.

A fenti szőlőtelep holdankinti területekre kitűzve fog árverés alá bocsájtatni.

Ezen szőlőtelep holdankinti évi haszonbéré az állami és egyéb községi adokon kívül 70 koronában van megállapítva, a miért is az árverés csakis a szőlőtőkék és szőlőkarok megváltására szorítkozik, melyeknek holdankinti kikiáltási ára 300 koronát tesz.

Az árverelők kötelezettek ezen kikiáltási árnak 10 százalékát azaz 30 koronát holdjaért bnatpénzként az árverést vezető kezéhez még az Árverés megkezdése előtt készpénzben lefizetni.

Az árverési feltételek a gazdasági hivatalnál a rendes hivatali órák alatt betekintheők. Verseczen, 1900 évi Január hó 26-án.

Seemayer,

kir. tanácsos, polgármester.

1273. szám. — 1900.

Hirdetmény.

A honvédlaktanyai téli és nyári barak építésének biztosítása czéljából folyó évi február hó 28-án délelőtti 9 órakor a városi mérnöki hivatalban nyilvános árlejtés fog tartatni.

A kormányhatóságilag jóváhagyott építési tervek szerint építendő téli barak költségei 17.273 kor. 30 fillérrel, a nyári barak költségei pedig 8.950 kor.66 fillérrel vannak előirányozva.

Az árverelők kötelezettek az előirányozati összegnek 10 százalékát vagyis 2.722 kor. 40 fillért bnatpénzként még az árlejtés megkezdése előtt az árlejtést vezető kezéhez készpénzben avagy óvadékképes értékpapirokban letenni.

Az előírt bnatpénzzel ellátott írásbeli ajánlatok az árlejtés megkezdéseig a polgármesteri hivatalnál nyújtandók be.

Az építési tervek, költségvetések és árlejtési feltételek a rendes hivatalos órák alatt a var. mérnöki hivatalnál tekintheők be.

Verseczen, 1900. évi február hó 5-én.

Seemayer

kir. tanácsos polgármester.

10652 sz. — 1899 tkv.

Árverési hirdetmény.

A verseczi kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Popovics Miklós verseczi ügyvéd által képviselt Borka Lázár kustélyi lakos javára Adega férj. Kugyia Katalin kustélyi lakosnó elleni végrehajtási ügyben 40 frt. 90 kr. 6 frt 65 kr. eddigi költség, kielégítése végett Adega Alexa kustélyi lakos által jelen szám alatt beadott 250 frt. 10 frt. és 10 frtos. utóajánlata következtében újlag elrendelte:

A fehértemplomi kir. törv.-szék területén fekvő s a kustély község 2636 sz. tkvben írt A I (5402—5404) hr. sz. ingatlan 701 frtban, továbbá az A + 3140 hr. sz. ingatlan 24 frtban, végül az A + 3143 hr. sz. ingatlan 12 frtban, megállapított kikiáltási árban 1900 évi márczius hó 10-én délután 3 órakor Kustélyon a község előjáróság irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1) Utóajánlatot tevő Adega Alexának az A + a. ingatlanra tett 250 frtos. továbbá A + ingatlanokra tett 10—10 frtos. utóajánlata roa nézve kötelező az ingatlanok azoknál olcsóbb vételárért eladatni nem fognak (1881. LX. t.-cz. 187 §.)

2) Árverezni kívánók bnatpénzzel tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 7 frt. 10 krajczárt 2 forint. 40 kr 1 forint 20 krajczárt készpénzben vagy az 1881 t.-cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881 nov. 1-én 3333 sz. a kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadék képes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881 évi LX. törvény-czikk 170 §-a értelmében a bnatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbírósg tkvi irodájában és a község előjáróságánál megtekintheők.

Verseczen a kir. járásbírósg mint tkvi hatóságánál 1899 évi december hó 29-ik napján.

Trucza, kir. aljbíró.

9913 szám. — 1899 tkv

Árverési hirdetmény.

A verseczi kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Seemayer Károly verseczi ügyvéd által képviselt n.-sztamorai takarékpénztár segélyező egyesület javára Tyiria Pera és Radivojev Paja vattinai lakosok elleni végrehajtási ügyben 41 frt. tőke, ennek 1899 évi augusztus hó 27-től, jaro 6% kamatja, 4 frt 15 kr. óvási. 1/2%-os váltódíj 13 frt 35 kr. eddigi és jelenleg 6 frt. 65 krban megállapított költség, — továbbá a vdtinai 23 sz. tkvben írt ingatlanokra nézve csatlakozást nyert Petrovics György verseczi lakos javára 72 frt 28 kr. tőke és jár. a m. kir. államkincstár javára 509 frt. tőke és jár. továbbá a vattinai 56 és 267 sz. tkvben írt ingatlanokra nézve csatlakozást nyert Petrovics György verseczi lakos javára. 243 frt 28 kr. tőke és jár továbbá a m. kir. államkincstár zavara 253 frt. tőke és jár. továbbá Mingesz Mihály n.-sztamorai lakos javára 500 frt és jár. végül Güntter, János n.-sztamorai lakos javára 54 frt. tőke és jár. kielégítése végett az árverést elrendelte:

A fehértemplomi kir. törvényeszek területén fekvő s a Vattina község 23 sz. tkvben írt s Tyiria Pera tulajdonát képező A I (182—183) hr. és 23 ösz. sz. beltelkes ház továbbá a (300—301 a) és 723 a hr. sz. ingatlan s a hozzátartozó 800 □-ól legelő 518 frtban továbbá a vattinai 56 sz. tkvben írt s Radivojev Nica, Anca Pavlo és Radák férj. Kojnardel Agnicza és Radak férj. Szimics Krisztina tulajdonát képező A I (102—104) hr. és 57 ösz. beltelkes ház a. 1881. LX. t.-cz. alkalmazásával egészben 430 frtban továbbá a vattinai 267 sz. tkvben írt s Radivojev Nica, Anca Pavlez Mihesz Mihály, és Margit tulajdonát képező A (689—691 b) hr. sz. ingatlanból s a legelő illetményből Radivojev Páviét megillező 1/2 rész. 69 frtban végül az A + 215 b hr. sz. ingatlan egészben a feleti i.-cz. alapján 35 frtban megállapított kikiáltási árban 1900 évi márczius hó 24-én délelőtti 9 órakor Vattinán a község előjáróság irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni: u. m.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígértet senki sem tenne, az árverésre kütűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

2. Árverezni kívánók bnatpénzzel tartoznak az ingatlan becsárának 10% át vagyis 51 frt 80 kr. 6 frt 90 kr 9 frt. 50 kr készpénzben vagy az 1881. törv.-cz 42 §-ában jelzett árfolyammal számított az 1881 november 1-én 3333 sz. alatt, kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadék képes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881 LX t.-cz. 170 §-a értelmében a bnatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. jbiróság tkvi irodájában és a községi előjáróságánál megtekintheők.

Verseczen, a kir. jbiróság mint tkvi hatóságánál 1899 évi december hó 8-ik napján.

Trucza, kir. aljbíró.

10289 sz. — 1899. tkvi.

Árverési hirdetmény.

A verseczi kir. jbiróság mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Seemayer Károly verseczi ügyvéd által képviselt Kezzenmacher Jozsef Antal és János varadiai lakosok javára Jorga férj. Szireka Florea varadiai lakosok elleni végrehajtási ügyben 90 frt. tőke ennek 1875 évi február hó 26-tól jaro 6% kamatja 38 frt. 62 kr. eddigi és jelenleg 7 frt 65 krban megállapított költség továbbá csatlakozást nyert. m. kir. államkincstár javára 138 frt. 49 1/2 kr. tőke és jár. kielégítése végett az árverést elrendelte.

A Fehértemplomi kir. törvényeszek területén fekvő s a Varadia község 2177 sz. tkvben írt A I. (877 b—879 b) (3428 b—3429 b) (6007 b—6008 b) (6137 b—6139 b) 13223 b, (6022 b—6023 b) 8557 9/2, és (8690 b—8693 b) hr. sz. ingatlan 337 frtban továbbá az A + 7572 b. hr. sz. ingatlan 3 frtban végül az A + 7803 b hr. sz. ingatlan 12 frtban megállapított kikiáltási árban 1900 évi április hó 2-án d. e.

9 órakor varadián a község előjáróság irodában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m.:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígértet senki sem tenne, az árverésre kütűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

2. Árverezni kívánók bnatpénzzel tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 33 frt. 70 kr. 30 kr. 1 frt. 20 kr. készpénzben vagy az 1881 LX törvény-cz 42. §-ában jelzett árfolyammal számított az 1881 november 1-én 3333 sz. a kelt J. M. R. 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881 évi LX. t.-cz 170, §-a értelmében a bnatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbírósg telekkönyvi irodában és a bírósági előjáróságánál megtekintheők.

Verseczen, a kir. jbiróság mint tkvi. hatóságánál 1899. évi december hó 12 ik napján.

Trucza, kir. aljbíró.

1521 és 1792. 1899 — végtr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a Dárdai kir. járásbírósg 1899 évi Sp. III 148 10 sz. végzése következtében Dr. Kiss Emil Dárdai ügyvéd által képviselt Böleskei Gyula Villányi lakos javára Kleckner György N.-sztamorai lakos ellen 131 kor. 10 fill. s jár. erejéig 1899. évi május hó 8-án foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 653. koronára becsült következő ingóságok, u. m.: szoba bútorszat, 2. 16, 1. kocsis löszerszám, 46 db. festet szék, asztalok és szekrények, melyek ingóságok az Ohaba lungai uradalom főzde 176. kor. 86 fill. és Justus Miksa Pécsi ezög javára 135 Kor 76 fill. és jár. iránt foglalva lettek azok részébe és ezen tárgyak nyilvános árverésen eladnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. jbiróság 1899-ik évi V. 631/1 számú végzése folytán 131 kor. 10 fill. tőkebetételének 1897 évi szempt. hó 21 napjától jaro 5% kamatai, és eddig összesen 111 korona 30 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig N.-Stamorán alperes lakásán leendő eszközzésére 1900 évi február hó 22 ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kütűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsárán alul is el fognak adatni.

Amennyiben az előverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881 évi LX t.-cz. 102. § értelmében ezek javára is elrendeltek.

Kelt Verseczen 1900 évi február hó 8-ik napján.

Nessel,

kir. bírósági végrehajtó.

Mariazelli
Gyomorcsseppek

nagyserűen működik a Gyomor minden betegségénél

egy régi, kipróbált nélkülözhetetlen házi és népgyógyszer

az étvágytalanság, gyomorgyengeség, nehéz lélegzetvétel, savanyu büfögés, kolika, gyomorerős, tulságos nyálkaelválasztás, sárgaság, undorhányás, görcsök és szorulás ellen.

Főfájásnál, a gyomor megterhelésénél (étellel, itallal) giliszta és májbetegségénél kipróbált gyógyszer. Ezen felettebbi betegségeknél a **Mariazelli csseppek** évek óta sikerrel használják, melyről sok szobizonyítvány kezeskedik. Egy üveg ára használati utasítással 40 kr. Duplaüveg. 70 kr. központi raktár

Brady Károly, gyógyszerész a Magyar Királyi, hoz **Wien, I. Fleischmarkt 1**
Kapható minden gyógyszerárban.

Fő raktár: **Török József,** gyógytárban **Budapest** raktár: VI. Királyuteza 12 sz.

Richter-féle

Horgony-Pain-Expeller

• Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszser ellentállt az idő megpróbálásának, mert több mint 30 év óta megbizható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmazatik köszvénynél, csúznál, tagszaggatásnál és meghűléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszser, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; fő raktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapesten**. Bevásárlás alkalmával igen óvatossak legyünk, mert több kisebbértékű utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni,** az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggelvény nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és társa, RUDOLSTADT
cs. és kir. udvari szállítók.